

<かいわー 1>

A & B: しらないひと

[えいご]

A1: すみません。 []

B1: はい。 []

A2: _____ まで いくらでしょうか。 []

B2: ええと、_____ えん です。 []

A3: _____ えん ですね。ありがとうございました。 []

B3: いいえ、どういたしまして。 []

Q.1 Why does the person A use, “いくらでしょうか”, instead of “いくらですか” in A2?

<かいわー 2>

A: きゃく B: てんいん

A1: _____ Excuse me.

B1: _____ Yes.

A2: _____ と _____ で いくらですか。 []

B2: りょうほうで _____ えん です。 []

A3: それじゃあ、はい。 []
(passing money)

B3: はい、ありがとうございます。どうぞ。 []
(receiving item and money) (returning item and change)

A4: _____ Thanks.

B4: ありがとうございました。 []

Q.2 Why does the person B use “ありがとうございます” in B3 and “ありがとうございました” in B4?

<おれいをいう “Expressing Gratitude”> 1) ~ 5) “Thanks!” & 6) ~ 8) “Not at all!”

- | | | |
|------------------|---|---|
| 1) ありがとう ございます。 | [|] |
| 2) ありがとう ございました。 | [|] |
| 3) どうも。 | [|] |
| 4) すみません。 | [|] |
| 5) すみません でした。 | [|] |
| 6) はい。 | [|] |
| 7) いいえ。 | [|] |
| 8) どういたしまして。 | [|] |

Q.3 What did “すみません” and “ありがとう (ございます)” originally mean? Which expression should you use for which case? _____

<かいわー 3>

A & B: しりあい

[えいご]

A1: _____。

Hello.

B1: ああ、こんにちは。

[

]

A2: せんじつは どうも すみませんでした。 [

]

B2: ああ、いいえ。

[

]

A3: おかげで、たすかりました。

[

]

B3: _____。

Oh, yeah?

A3: _____。

Thank you very much.

B3: いいえ、どういたしまして。

[

]

Q.4 What is common between Japanese apologizing and expressing gratitude?
